



ESTADO DE CAROLINA DEL SUR  
CONDADO/MUNICIPIO DE

\_\_\_\_\_

El Estado de Carolina del Sur

contra

\_\_\_\_\_,

Acusado(a).

Número(s) de Caso(s)  
/ de Orden(es)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### INFORMACIÓN ACERCA DE LA DECLARACIÓN DE CULPABILIDAD

Yo, \_\_\_\_\_ soy el/la acusado(a) en este asunto. Se me ha informado y estoy de acuerdo con lo siguiente:

1. Entiendo que tengo derecho a ser representado(a) por un(a) abogado(a) y en caso de que no pueda costear uno(a), se me proporcionará un(a) abogado(a) sin costo alguno.
2. Si no he contratado a un(a) abogado(a) o no se me ha asignado uno(a) para representarme, entiendo que, al declararme culpable, renuncio a mi derecho a ser representado(a) por un(a) abogado(a).
3. Entiendo los cargo(s) en mi contra.
4. Comprendo que tengo los siguientes derechos y que, al declararme culpable, cedo y/o renuncio a estos derechos:
  - (a) El derecho a un juicio expedito y público por un jurado imparcial en el condado/municipio en donde se alega haber cometido el delito.

\_\_\_\_\_ *Iniciales del acusado(a)*



- (b) El derecho a guardar silencio antes y durante el juicio, y el derecho a negarme a atestiguar en mi contra. Mi decisión de permanecer en silencio y de no atestiguar en mi contra no podría ser utilizado como evidencia en mi contra.
  - (c) El derecho, en un juicio, a escuchar e interrogar a los testigos que declaren en mi contra.
  - (d) El derecho, en un juicio, a atestiguar yo mismo y a citar a testigos para declarar a mi favor. De conformidad con el poder de citación del tribunal, se obligaría a que dichos testigos comparecieran en el tribunal y declarasen.
  - (e) El derecho a ser considerado(a) inocente a menos que la Fiscalía pruebe su caso más allá de duda razonable o de que yo me declare culpable.
  - (f) El derecho a presentar cualquier defensa potencial que yo pueda tener.
  - (g) El derecho a disputar la admisibilidad de cualquier declaración que yo haya hecho.
5. Al considerar las consecuencias de mi declaración de culpabilidad, entiendo que:
- (a) Al declararme culpable, se me hallará culpable sin un juicio.
  - (b) Puedo ser condenado(a) a una multa y/o tiempo en la cárcel, servicio(s) a la comunidad u otras penalidades.
  - (c) El(la) juez(a) puede ordenarme a pagar indemnización a cualquier víctima(s) que haya(n) sufrido pérdidas o daños como resultado de estos cargos. El(la) juez(a) también puede exigirme pagar costos, honorarios y tasaciones autorizadas por la ley.
  - (d) Mi declaración de culpabilidad resultará en un fallo condenatorio en mi expediente judicial, lo que puede tener varias consecuencias colaterales, incluyendo, entre otras: penalidades más severas por delitos posteriores; suspensión o pérdida de mi licencia de conducir; restricciones en mi derecho a poseer un arma de fuego y/o municiones; efectos en el estatus migratorio; así como también la elegibilidad para obtener becas.

*Iniciales del acusado(a)*



- (e) Si el cargo al cual me declaro culpable es Violencia Intrafamiliar según el Código Comentado de Carolina del Sur § 16-25-20, *et. seq.*, se me está notificando que, de conformidad con la ley federal, es ilegal en mi caso enviar, transportar, poseer o recibir un arma de fuego o municiones (18 U.S.C. 922).
- (f) Si actualmente estoy en libertad condicional (*probation*<sup>1</sup> o *parole*<sup>2</sup>) o supervisión comunitaria, esta declaración podría resultar en la revocación de las mismas.
- (g) Si actualmente estoy participando en un Programa de Intervención Previa al Juicio u otro programa alternativo, esta declaración podría resultar en mi expulsión del programa.
6. Entiendo que tengo derecho a apelar esta declaración de culpabilidad dentro de los diez (10) días posteriores a dicha declaración.
7. Entiendo que tengo derecho a presentar una solicitud de Recurso Post Condenatorio con respecto a este caso dentro de un año de esta declaración.
8. Mi abogado(a) y/o el(la) juez(a) han revisado todos los derechos a los que estoy renunciando y me han explicado todo de manera completa y satisfactoria, incluyendo, entre otras cosas, las Advertencias según el fallo Faretta.
9. Al declararme culpable, juro, afirmo y certifico que:
- No estoy bajo la influencia de drogas o alcohol.
  - No tengo enfermedades mentales, ni soy mentalmente incompetente.
  - Me declaro culpable de manera libre y voluntaria. Nadie me ha amenazado, ni me ha presionado o influenciado de alguna manera en mi decisión de declararme culpable.
  - Me declaro culpable porque soy culpable.
  - Entiendo completamente mis acciones y los derechos a los que estoy renunciando.

---

<sup>1</sup> Nota del traductor: Uso común de la palabra “probation” y/o “probatoria” en inglés entre hispanohablantes en el estado.

<sup>2</sup> Nota del traductor: Uso común de la palabra “parole” en inglés entre hispanohablantes en el estado.

*Iniciales del acusado(a)*



He leído este documento completa y totalmente y me han respondido todas y cada una de mis preguntas satisfactoriamente. Declaro **LIBRE** y **VOLUNTARIAMENTE** mi **CULPABILIDAD** al cargo (los cargos) anteriormente mencionado(s).

\_\_\_\_\_  
Firma del Acusado(a)

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del Abogado(a)  
(Si está siendo representado(a))

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Juez(a)

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
*Iniciales del acusado(a)*